Tarnopol, dnia 1 sierpnia 1934.

TARNOPOLSKI

Dziennik Wojewódzki

Nr. 11.

TREŚĆ:

DZIAŁ URZĘDOWY.

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

DZIAŁ URZĘDOWY.

101

Ogłoszenie

Wojewody Tarnopolskiego z dnia 30 lipca 1934 r. o udzieleniu przez P. Prezydenta Rzeczypospoltej exequatur Konsułowi Republiki Francuskiej i Konsulowi Zw. Socj. Rep. Rad.

P. Prezydent Rzeczypospolitej udzielił exequatur:

1) p. Jean-Etienne Maigret'owi jako Konsulowi Republiki Francuskiej na obszar województw: lwowskiego, stanisławowskiego i tarnopolskiego, z siedzibą we Lwowie.

2) p. Piotrowi Trofimowiczowi Svitnev'owi jako Konsulowi Związk. Socj. Republ. Rad na obszar województw: lwowskiego, wołyńskiego, tarnopolskiego, stanisławowskiego, krakowskiego i lubelskiego z siedzibą we Lwowie.

Wymienionym Konsulom należy użyczać odpowiedniej pomocy i poparcia w wykonywaniu ich funkcyj, gdzieby tego zaszła potrzeba.

Wojewoda: **A. Maruszewski.**

102

Ogłoszenie

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego o wydaleniu cudzoziemców z granic Rzeczypospospolitej.

Wydaleni zostali:

1. Sawiełów Konstanty, szewc, urodz. 19. X. 1906 r. w m. Gołuszka gm. Uljanów, pow. Zubrów, gub. Twerska — do Rosji;

2. Toroszczenko Antoni, urodz. 11. VII. 1895 r. w m. Dunajowice ad Kamień Podolski — do Rosji;

3. Müller Samuel, urodz. 2. I. 1905 r. w Bukowsku pow. Sanok — do Czechosłowacji;

4. Korochowicz Andrzej, urodz. 12. VII. 1907 r. w m. Kaczkowce pow. Stropkow, Czechosłow. — do Czechosłowacji;

5. Korochowicz Józef, urodz. 17. VI. 1908 r. w m. Kaczkowce pow. Stropkow, Czechosłow. — do Czechosłowacji;

6. Michalak Jan, ślusarz, urzdz. 1913 r. w m. Brożoluby pow. Uhorskie Hradiszcze — do Czechosłowacji;

7. Mikoś Ludwik, rzeźbiarz, urodz. 1903 r. w m. Porolice, pow. Uhorskie Hradicze — do Czechosłowacji;

8. Jakubowicz Bela, zarobnik, urodz. 1896 r. w m. Smolnicka Huta, pow. Golinica, Czechosłow. — do Czechosłowacji;

9. Gracula Juraj, urodz. 8. V. 1908 r. w m. Rakowce nad Andoną, Czechosłow. — do Czechosłowacji;

10. Albinger Marja, urodz. 1896 r. w Austrji, zamieszk. we Lwowie — do Austrji;

11. Brosch Hermina, urodz. 1904 r. w Austrji, zamieszk. we Lwowie — do Austrji;

12. Stemoch Marja, urodz. 1908 r. w Austrji, zamieszkała we Lwowie — do Austrji;

13. Eisler Józef, urodz. 5. III. 1912 r. w Weidhofen (Austrja), zamieszk. we Lwowie — do Rosji;

14. Koppenstein Fryderyk, urodz. 19. VII. 1914 r. w m. Weidhofen (Austrja), zamieszk. we Lwowie — do Rosji;

15. Melis Wiliy, urodz. w Niemczech (daty nieznane), zamieszkały we Lwowie — do Niemiec;

16. Klar Janos, garbarz, urodz. 1911 r. w m. Simontormja (Węgry), zamieszk. we Lwowie — do Węgier;

17. Bracun Józef, ślusarz, urodz. 28. II. 1898 r. w m. Veternik (Jugosławja), zamieszk. we Lwowie — do Jugosławji;

18. Mey Ferdynand, urodz. 18. IV. 1906 r. w Bratislawie, zamieszk. we Lwowie — do Czchosłowacji;

19. Petrari Bolesław, urodz. 13. VI. 1907 r. w Strusowie pow. Trembowla, zamieszk. we Lwowie — do Czechosłowacji.

(Wszyscy od 1. do 19. według wykazu Urzędu Wojewódzkiego Lwowskiego z dn. 11. VII. 1934 r., Nr. B P. 31/2/34).

20. Bergermann Paul, syn Rajmana i Augustyny, lat 42, kupiec — na Łotwę;

21. Lange Lina, córka Gottlieba i Wilhelminy, lat 30, robotnica — na Łotwę;

22. Filipowicz Jadwiga, lat 29, córka Antoniego i Elżbiety, obyw. litewska, robotnica — Litwę;

23. Filipowicz Wacław, lat 28, syn Antoniego i Elżbiety, obyw. litewski, rolnik — na Litwę;

24. Moszko Stanisław, lat 30, syn Andrzeja Petroneli, obyw. litewski, rolnik — na Litwę;

25. Pietraszkówna Helena, lat 28, córka Jana i Michaliny, obyw. litewska — na Litwę.

(Wszyscy od 20. do 25. według wykazu Urzędu Wojewódzkiego z dnia 18. VII. 1934 r., BP-3/73).

26. Rudweleit Otto, obyw. niemiecki, urodz. 12. VII. 1879 r. w m. Eitkuhnen (Niemcy), zamieszk. w Bydgoszczy, z rodziną — do Niemiec (według wykazu Urzędu Wojewódzkiego Poznańskiego z dnia 17. VII. 1934 r., Nr. BP. III. 1-d/13/34).

103

Komunikat

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego z dnia 17 lipca 1934 r., Nr. ZS-135/34 o nadaniu koncesji na samodzielne prowadzenie apteki publicznej w Uściu Zielonem.

Wojewoda Tarnopolski na zasadzie § 51 ustawy aptekarskiej z dnia 18 grudnia 1906 r. (Dz. u. p. Nr. 5 z 1907 r.) nadał prowizorowi farmacji Mojżeszowi Feldnerowi koncesję na samodzielne prowadzenie apteki publicznej w Uściu Zielonem powiatu buczackiego.

104

Komunikat

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego o zatwierdzeniu przez właściwe Starostwa powiatowe w miesiącu maju i czerwcu 1934 r. projektów parcelacji dóbr.

Właściwe Starostwa powiatowe działając na zasadzie art. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 27 października 1933 r. o zespoleniu Urzędów Ziemskich z władzami administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 635) i art. 65 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz. U. R. P. Nr. 1 z 1926 r., poz. 1) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 622)

Z A T W I E R D Z I Ł Y

w miesiącu maju i czerwcu 1934 r. projekty parcelacji następujących dóbr:

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
Starostwo powiatowe borszczowskie:				
1.	borszczowski	Borszczów	Agenor Gołuchowski	11.32.25
Starostwo powiatowe buczackie:				
2.	buczacki	Buczacz	Artur Kazimierz Potocki	0.04.16

105

Komunikat

Urzędu Wojewódzkiego Tarnopolskiego o udzieleniu przez właściwe Starostwa powiatowe w miesiącu maju i czerwcu 1934 r. zezwoleń na parcelację gruntów z dóbr prywatnych i erekcjonalnych.

Właściwe Starostwa powiatowe działając na zasadzie art. 1 rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 27 października 1933 r. o zespoleniu Urzędów Ziemskich z władzami administracji ogólnej (Dz. U. R. P. Nr. 85, poz. 635) i art. 65 ustawy z dnia 28 grudnia 1925 r. o wykonaniu reformy rolnej (Dz. U. R. P. Nr. 1 z 1926 r., poz. 1) w brzmieniu rozporządzenia Prezydenta Rzp. Polsk. z dnia 11 lipca 1932 r. o unormowaniu właściwości władz i trybu postępowania w zakresie administracji rolnictwa i reform rolnych (Dz. U. R. P. Nr. 67, poz. 622)

Z E Z W O L I Ł Y

w miesiącu maju i czerwcu 1934 r. na parcelację gruntów z następujących dóbr prywatnych i erekcjonalnych:

L. p.	Powiat	Miejscowość	Właściciel	Obszar w ha
Starostwo powiatowe buczackie:				
1.	buczacki	Porchowa, Wadowa, Arturówka	Marja Dr. Michał Baworowski	107.97.70
2.	buczacki	Pomorce i Rzepińce	Natalja z Dzieduszyckich Wolańska	77.50.85
Starostwo powiatowe kamioneckie:				
3.	Kamionka str.	Biatiatycze	Antoni Papara i tow.	98.80.00

106

Komunikat

Okręgowego Inspektora Pracy we Lwowie z dn. 9. lipca 1934 r. o normach zarobków niewykwalifikowanych robotników.

Inspektor Pracy VIII okręgu we Lwowie, na zasadzie art. 139 ust. 6 ustawy z dnia 28 marca 1933 r. o ubezpieczeniu społecznem (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 396) określa na rok 1934 następujące miesięczne normy zarobków niewykwalifikowanych robotników, które stanowią najniższą podstawę wymiaru przy obliczaniu rent wypadkowych przez Zakład Ubezpieczenia od Wypadków.

Województwo Tarnopolskie:

powiat	borszczowski	50	zł.
„	brodzki	50	„
„	brzeżański	50	„
„	buczacki	50	„
„	czortkowski	50	„
„	kamionecki	50	„
„	kopyczyniecki	50	„
„	podhajecki	50	„
„	przemyślański	50	„
„	radziechowski	50	„
„	skałacki	50	„
„	tarnopolski	60	„
„	trembowelski	50	„
„	zaleszczycki	50	„
„	zbaraski	50	„
„	zborowski	50	„
„	złoczowski	60	„

Okręgowy Inspektor Pracy:
Inż. Stanisław Zwoliński.

107

Komunikat pocztowy.

Z dniem 30. czerwca 1934 r. została zwinięta agencja pocztowa Lackie Małe w powiecie złoczowskim a miejcowy jej okręg, t. j. gminę Lackie Małe oraz zamiejscowy, t. j. Lackie Wielkie, Podłysa i Kazimierzówka przydzielono do zamiejcowego okręgu pocztowego agencji pocztowej Kniaże.

108

Zawiadomienie

o zagubieniu pieczęci urzędowej gminnej.

Sołtys wsi Rogóżna, gminy Miedna zagubił w dniu 23. maja 1934 r. pieczęć sołecką wsi Rogóżna z napisem u góry „wieś Rogóżna", przez środek „gminy Miedna", nizej „sołtys", u dołu „powiatu brzeskiego".

W razie odnalezienia pieczęci należy ją odesłać do Starostwa powiat. w Brześciu n/Bugiem.

109

WYKAZ

zachorowań i zgonów na choroby zakaźne na terenie Województwa Tarnopolskiego za czas od 17 czerwca 1934 r. do 14 lipca 1934 r.

CHOROBY ZAKAŹNE	Tydzień Nr. 25 od 17 do 23 VI 1934		Tydzień Nr. 26 od 24 do 30 VI 1934		Tydzień Nr. 27 od 1 do 7 VII 1934		Tydzień Nr. 28 od 8 do 14 VII 1934	
	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów	zachor.	zgonów
dur brzuszny	1	—	2	—	7	—	5	—
dur plamisty	4	—	1	—	2	1	12	1
płonica	11	1	9	—	3	—	4	—
błonica	1	—	5	—	7	—	2	1
nagminne zapalenie opon mózgowych-rdzeniowych	1	—	1	—	—	—	—	—
odra	28	—	44	—	51	1	7	—
róża	—	—	—	—	7	—	3	—
ksztusiec	16	—	2	2	1	1	7	2
zakażenie połogowe	—	—	1	—	2	1	—	—
gruźlica	15	3	18	6	40	8	18	4
jaglica	2	—	44	—	38	—	25	—
twardziel	1	—	—	—	—	—	1	—
tężec	1	—	1	—	—	—	1	—
pokąsanie przez zwierzęta chore lub podejrz. o wściekl.	1	—	—	—	3	—	1	—
ospa wietrzna	—	—	—	—	9	—	3	—
śpiączka epidemiczna	—	—	—	—	—	—	—	—

110

WYKAZ

zaraźliwych chorób zwierzęcych panujących w dniu 15 lipca 1934 roku.

1) Wąglik (Anthrax):

Pow. borszczowski: Cygany
„ brodzki: Czechy
„ brzeżański: Potok
„ buczacki: Ścianka, Wierzbiatyn

Pow. podhajecki: Rakowiec
„ przemyślański: Ładańce
„ tarnopolski: Konopkówka, Dubowce
„ trembowelski: Iwanczany
„ złoczowski: Trędowacz.

2) Szelestnica (Gangraena emphysematosa):

Pow. borszczowski: Głęboczek
„ buczacki: Zubrzec
„ podhajecki: Horożanka
„ tarnopolski: Kozówka
„ trembowelski: Iwanówka

3) Nosacizna zwierząt jednokpt. (Malleus):

Pow. podhajecki: Mużyłów, Dryszczów, Byszów, Szumlany, Rosochowaciec, Sokolniki, Burkanów, Podhajce, Kotuzów, Sapowa

4) Wścieklizna (Rabies):

Pow. kopyczyniecki: Olchowczyk
„ trembowelski: Iławcze
„ złoczowski: Kołtów

5) Różyca świń (Erysipelas suum):

Pow. borszczowski: Oleksińce, Korolówka, Strzałkowce
„ brodzki: Kadłubiska, Wołochy, Sznyrów, Boratyn, Dytkowce, Ponikwa, Hucisko Brodzkie
„ brzeżański: Kotów, Koniuchy
„ podhajecki: Horożanka
„ przemyślański: Meryszczów
„ radziechowski: Baryłów
„ trembowelski: Podgórzany, Trembowla
„ zaleszczycki: Torskie, Słobódka
„ zbaraski: Szyły
„ zborowski: Bogdanówka, Jackowce, Nesterowce
„ złoczowski: Złoczów, Zazule, Ostrowczyk Polny, Płuhów

6) Pomór świń (Pestis suum):

Pow. brodzki: Hołubica

7) Zaraza świń (Septicaemia suum):

Pow. radziechowski: Łodatyn

DZIAŁ NIEURZĘDOWY.

WIĘZIENIE W CZORTKOWIE.

L. 1029/34. Dnia 11 lipca 1934.

Ogłoszenie przetargu.

Więzienie w Czortkowie ogłasza nieograniczony przetarg na dostawę:

1) 7.000 kg. mąki żytniej razowej 97%
2) 800 kg. mąki pszennej 65%
3) 600 kg. mąki pszennej zaprarzkowej 75%
4) 700 kg. krup jęczmiennych
5) 400 kg. fasoli białej
6) 500 kg. grochu „Wiktorja"
7) 10.000 kg. kartofli wybieranych jadalnych
8) 600 kg. mięsa wołowego świeżego
9) 600 kg. słoniny solonej grubej grzbietowej
10) 400 kg. cukru grysikowego
11) 30 kg. herbaty
12) 100 kg. cebuli świeżej
13) 3 kg. pieprzu.

Oferty winny zawierać powołanie się na ogłoszenie, wyraźne oświadczenie, że oferent poddaje się zasadniczym warunkom przetargu, żądaną cenę poszczególnych artykułów, kwit Kasy Urzędu Skarbowego w Czortkowie na wpłacone na rachunek bieżący Nr. 22 Więzienia w Czortkowie wadjum w wysokości 3% wartości oferowanych artykułów, nazwisko i dokładny adres. Oferty podpisane, zapieczętowane i z odpowiednim napisem należy składać wraz z próbkami oferowanego artykułu w Zarządzie Więzienia w Czortkowie do dnia 14 sierpnia 1934 r. godzina 11.

Komisyjne otwarcie ofert odbędzie się dnia **14 sierpnia 1934 r.,** godzina 12.

Komisja przetargowa zastrzega sobie swobodny wybór oferenta, jak również przeprowadzenie przetargu ustnego.

O bliższych warunkach przetargu i dostawy osoby interesowane mogą informować się u naczelnika Więzienia w Czortkowie.

Naczelnik Więzienia:
Komodziński, Podkomisarz S. W.

Ogłoszenia
o wyniku zbiórek pieniężnych.

1) Zbiórka, przeprowadzona dnia 7 lipca 1934 r. w Tarnopolu na rzecz „Syritskoho Zachysta" w Tarnopolu, przyniosła dochodu 89 zł. 51 gr.

2) Wydział Czytelni „Proświty" w Hnielicach Wielkich pow. zbaraskiego przeprowadził w dniach od 22 do 28 maja 1934 r. publiczną zbiórkę w Hnilicach Wielkich na budowę Narodnego Domu, w czasie której zebrano 546 zł. 71 gr.

3) Wydział Filji „Proświty" w Tarnopolu przeprowadził dnia 10 czerwca 1934 r. przy ulicy Ks. Ostrogskiego zbiórkę na cel Wydawniczego Funduszu „Proświty" we Lwowie, która przyniosła dochodu 114 zł. 08 gr.

Unieważnienia dokumentów i znaków rejestracyjnych.

Baranowski Stanisław, st. posterunkowy P. P., unieważnia skradzioną mu legitymację służbową Nr. 54/D, wystawioną w dniu 27. III. 1929 r. przez Komendę Wojewódzką P. P. w Tarnopolu.

Borkowski Teofil Kazimierz, sekretarz administr., unieważnia skradzioną mu w Podhajcach w nocy z dnia 21 na 22 lipca 1934 r. legitymację urzędniczą Nr. 17/932, wydaną przez Urząd Wojewódzki Tarnopolski dnia 28. XII. 1931 r.

Freundlich Jakób, syn Irego i Chaji Sary, urodz. 11. VII. 1908 r. w Brzeżanach, zamieszkały obecnie w Tłustem, unieważnia zgubioną książeczkę wojskową, wydaną przez P. K. U. Brzeżany.

Romanowski Ludwik z Myszkowiec unieważnia zgubione pozwolenie na broń Serja A, Nr. 161935 i kartę łowiecką Nr. 045495, wydane przez Starostwo tarnopolskie do Nr. B. 34/767.

Teichman Mozes Aron ze Złoczowa, unieważnia zgubiony numer samochodu Nr. TR. 36321.

Unieważnia się zagubiony dowód rejestracyjny odnośnie do pojazdu mechanicznego, t. j. samochodu Firmy Buick TR. 9046, należącego do masy spadkowej ś. p. Dra Oswalda Kimelmana z Dźwinogrodu powiatu borszczowskiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 192087, wystawiony przez R. I. K. w Czortkowie na nazwisko właściciela Franciszka Maślankiewicza z Latacza powiatu zaleszczyckiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja E, Nr. 434431, wystawiony przez R. I. K. w Czortkowie na nazwisko właściciela Iwana Trembluka z Latacza powiatu zaleszczyckiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 237019, wystawiony przez R. I. K. w Złoczowie na nazwisko właściciela Jana Worobca z Olszanicy powiatu złoczowskiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 243833, wystawiony przez R. I. K. w Czortkowie na nazwisko właściciela Jana Bahrija z Ułaszkowiec powiatu czortkowskiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 211366/N, wystawiony przez R. I. K. w Tarnopolu na nazwisko właściciela Wojciecha Wojciechowskiego ze Zbaraża.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja E, Nr. 454983, wystawiony przez R. I. K. w Tarnopolu na nazwisko właściciela Jurka Mostowego z Siółka powiatu podhajeckiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja E, Nr. 415762, wystawiony przez R. I. K. w Stanisławowie na nazwisko właściciela Stefana Hołowczaka z Serednego powiatu podhajeckiego.

Zgubiono dowód tożsamości konia Serja A, Nr. 87036, wystawiony przez R. I. K. w Czortkowie na nazwisko właścicielki P. Br. Stelli-Turnau w Bedrykowcach (folwark Zyrowka) powiatu zaleszczyckiego.

„Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" przyjmuje ogłoszenia instytucyj społecznych i użyteczności publicznej, od osób zaś prywatnych tylko takie, które wynikają ze stosunku do władz rządowych i wymienionych instytucyj.

Cena ogłoszeń: drobne za wyraz 10 groszy — najmniej 3 złote, zaś z egzemplarzem numeru dowodowego Dziennika 4 zł. 50 gr.

Ogłoszenia unieważnień dowodów tożsamości koni: 1 zł. za każde ogłoszenie, zaś z egzemplarzem numeru dowodowego 2 zł. 50 gr.

Wszelkie opłaty za prenumeratę, ogłoszenia i t. p. należy wpłacać do Pocztowej Kasy Oszczędności na konto czekowe Nr. 30637 i potwierdzenia wpłaty nadsyłać do Administracji „Tarnopolskiego Dziennika Wojewódzkiego".

Ogłoszenia o unieważnieniu dokumentów będą umieszczane w Dzienniku Wojewódzkim dopiero po uprzedniem wpłaceniu na konto czekowe P. K. O. przypadającej należytości.

Prenumerata Dziennika Wojewódzkiego wynosi 5 zł. kwartalnie lub 20 zł. rocznie.
Cena pojedynczego egzemplarza 1 złoty 50 gr.

Reklamacje z powodu nieotrzymania poszczególnych numerów Dziennika Wojewódzkiego, należy wnosić do właściwych Urzędów pocztowych niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.

Adres Redakcji i Administracji: „Tarnopolski Dziennik Wojewódzki" Tarnopol, Urząd Wojewódzki, ul. 29-go Listopada 4. Nr. telefonu Redakcji i Administracji 23.

Z drukarni Leona Wierzbickiego w Tarnopolu, Pasaż Adlera l. 6. — Telefon Nr. 138.